

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-6 szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleits Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRAJER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy óra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1909.

XXXVIII. évfolyam 14. szám.

Kedd, jan. 19.

A közigazgatási bizottság ülése.

Nagybecskerek, jan. 18.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága, mint már röviden jelentettük, tegnap tartotta január havi rendes ülését a vármegyeházán Botka Béla főispán elnöklésével.

Az ülésen jelen voltak: Jankó Ágoston alispán, dr. Vinczehidly Ernő m. főjegyző, dr. Mihálovics Ödön árvaszéki elnök, dr. Plechl Szilárd m. főorvos, Kéler Ákos tiszti ügyész, Tóth István kir. tan. pénzügyigazgató, Faur Kornél kir. főmérnök, Grézlo János és dr. Radvány Ferenc kir. tanfelügyelők, Czenger Nándor kir. ügyész, Franz J. L., dr. Gyertyánffy László, dr. Mangold Samu, Tellecsy Kristóf bizottsági tagok, Rigó István, Bielek Antal, Balás Iván, Farkas Vince, Novák Károly, Wagner Ede előadók.

Az elnöklő főispán megnyitván az ülést, jelenti, hogy a igazságügyminiszter a nagybecskereki ügyészség vezetésével dr. Konyovics György kir. ügyész távoztával dr. Kovács Rókus kir. ügyészt bízta meg.

Ezután következett a bizottság különböző albizottságainak és küldöttségeinek megalakítása, amelyet lapunk tegnapi számában már közöltünk.

A bizottságok megalakítása után áttértek az egyes szakelőadók jelentéseire, amelyeket a következőkben ismertettünk.

Adóügyek.

Tóth István kir. tanácsos pénzügyigazgató havi jelentésében előadja, hogy Torontálvármegye, mint törvényhatóság területén állami egyenes adókban 1907. év végével a hátralék 2,859.802 kor. 27 fill., 1908. évi előírás 9,014.756 kor. 06 fill., összes tartozás 11,874.588 kor. 33 fillér. Ebből 1908. évben töröltek 576.933 kor. 43 fill. Megállapított tartozás 11,297.624 kor. 90 fillér. Befizetés 8,521.224 kor. 80 fill., hátralék 2,776.400 kor. 10 fill., vagyis az össztartozásnak 25%-a. Az 1908. évi december havi befizetés 65644 kor. 82 fill., az évi átlagos befizetés pedig 12565 kor. kisebb, mint az 1907. év hasonló időszakában teljesített befizetések voltak, mely körülmény a

pénzügyminiszter által engedélyezett s mintegy fél millió koronára rugó fizetési halasztásokban leli indokát.

Hadmmentességi díjban 1907. év végével hátralék volt 357.359 kor. 42 fillér, 1908. évi előírás 240.080 kor. 91 fill., összesen 597.940 kor. 33 fill., törles 51.769 kor. 41 fill., megállapított tartozás 546.170 kor. 92 fill., befizetés 204.438 kor. 65 fillér. Hátralék 341.732 kor. 27 fillér. Vagyis az össztartozásnak 62½%-a. Az 1908. évi december havi befizetés 1041 kor. 93 fillérrel nagyobb, ellenben az 1908. évi átlagos befizetés 22758 kor. 17 fillérrel kisebb az 1907. évben teljesített befizetésekénél. A lefolyt december hónapban 54 esetben fizetési halasztást, 77 esetben pedig ideiglenes házadommentességet engedélyezett a pénzügyigazgatóság.

Népoktatás.

Grézlo János kir. tanfelügyelő havi jelentésében előadja, hogy a kultuszminiszter a nagybecskereki Messinger-féle magán iskola dologi szükségletei fedezésére 800 koronát, a magyar-czernyai községi kisedővő intézet részére pedig 400 kor. áll. segílyt engedélyezett. A személyi ügyek felsorolása után jelenti, hogy a közs. és felekezeti tanítók állami segélyezésének ügye a vármegyében már egészen rendezve van s már alig van folyamodó. Jelenti továbbá, hogy mult év december hónapjában körrendelet s utasítás jelent meg a magyar nyelv tanításáról a nem magyar oktató nyelvű iskolákban, amely hivatva lesz utmutatásul szolgálni a községi és felekezeti iskolák tanítóinak, különösen a magyar nyelv oktatásának behatöbb tanítása körül.

A tanfelügyelőség tagjai öt ízben teljesítettek iskolalátogatásokat. A tanfelügyelő maga meglátogatta a nagybecskereki róm. kath. és a Messinger-féle polgári és elemi iskolákat, valamint az összes helybeli áll. el. népiskolákat s mindezen intézetekben a tanfelügyelő teljes megelégedéssel a legszebb rendet és eredményt konstátálta.

Dr. Radvány Ferenc kir. tanfelügyelő a pancsovai kirendeltség vezetője havi jelentésében több kisebb ügyet ad elő, majd javasolja, hogy Sztójkané Fábiana Mária révaufjalui tanító nő ellen a magyar nyelv sikertelen tanítása miatt rendelje el a bizottság a fegyelmi vizsgálatot, egyben pedig kérje a minisztertől államsegélyének a beszüntetését.

A bizottság a tanfelügyelő előterjesztése szerint határozott.

Utügyek.

Faur Kornél kir. főmérnök havi jelentésében a következőket adja elő:

A téli időjárásra való tekintettel az összes építkezési munkálatok szüneteltek, míg az utentartási és gondozási munkálatok kapcsolatosan a kavicsbeigazásokkal folyamatban voltak. Az utiszemélyzet ugy az állami, mint a törvényhatósági közutakon időszerű munkálatokkal foglalkozott és kötelességének általánosságban megfelelt. Az Ujszentivánban működő postaügyökség 1908. évi december hó 21-én postahivatallá lett átalakítva. A postahivatal kézbesítési kerületébe tartozik Ujszentiván és Ószentiván községek, Tervár-telep, a vasuti állomás és a Fournier-tanya.

Közegészség.

Dr. Plechl Szilárd m. főorvos havi jelentése szerint a vármegye közegészségi viszonyai december hónappal kedvezően zárultak, amennyiben ugy a fertőző betegségek, mint a közönségesen előforduló minimumra apadtak. A ragályos kórokból bejelentettek december második felében 89 vörhenyt az első felében bejelentett 115 ellenében, 9 tifusz 19 ellenében, difteritisz 166, 178, kanyaró 69, 172 ellenében. Egyéb ragályos betegségek csak szörványosan voltak. Iskolákat bezártak Jarkovácson difteritisz, Farkadon vörheny, Tolvádián kanyaró miatt, Nagytőszegen pedig az óvodát difteritisz miatt. Főlemli még jelentésében a főorvos, hogy az üresedésben volt almási és jarkováci községi orvosi, valamint a dobriczai körorvosi állást betöltötték, Kumánon egy magánorvos telepedett le, azonkívül megvizsgáltattak a nagybecskereki és nagyikindai gyógyszerárak.

Börtönügyek.

Czenger Nándor kir. ügyész jelentése szerint a vármegye területén levő fogházakban mindenütt rend van és semmi különösebb esemény nem fordult elő.

Ezután több kisebb kihágási, betegápolási s a bizottság elé tartozó más jelentékelenebb ügyet intéztek el, majd a főispán előterjesztésére a legközelebbi ülést február 8-ikára tűzték ki.

Ezel az ülés véget ért.

A „TORONTÁL” tárcája.

A nő a társadalomban.

(A „Torontál” eredeti tárcája.)

Irta és a kulturregysület nagybecskereki szabad liceumának január hó 17-ikén tartott előadásán felolvasta:

Jankó Ágoston.

II.

Vidékünkön a nőcselédék között igen sok a német, a férficselédék között pedig a szerb és román és akad köztük elég gyakran még analfabéta is. Mi sem természetesebb tehát, mint hogy ezek az idegen nemzetiségű cselédék a magyar családnál megtanuljanak magyarul, az analfabéták pedig írni és olvasni.

Nem kell egyéb hozzá, minthogy a cselédhez mindig csak magyarul szóljunk és két-három hónap mulva már folyékonyan fog magyarul beszélni. Hiszen a cseléd, különösen a fiatal, szívesen tanul és alkalmazkodik a családhoz, mert érdeke is neki.

Persze akkor nem szabad elfordulnia annak, amit napról-napra észlelhetünk, t. i. hogy egy fiatal német cselédeleány miatt az egész család a német nyelvvel kinlódik és törli a fejét rajta, hogy der Wassert, die Wassert, vagy das Wassert mondjon-e, ha a leánytól egy pohár vizet akar kérni.

Számtalanszor láttam már előkelő magyar uri háznál magyar liberába bujtatott inasokat, vagy kocsisokat, akik egy kukkot se tudtak magyarul. De hogy is tanuljon a szegény német, szerb vagy oláh, ha a gazdája és háza népe soha egy szót se beszél vele magyarul.

És hogy ez így van, bizonyosságul hivatnom akár önöket mindnyájukat, mert mi magyarok e tekintetben rettenetesen indolensek vagyunk.

Adomaszerü, de tényleg megtörtént, drasztikus példát tudok erre felhozni és ha talán sokan ismerik is, mégis elmondom.

Nagyteremián jómódu, intelligens és hazafias svábok lagnak. Ezeknek már némely foglalkozás derogál, így nem akadt közöttük disznópásztor sem. Kénytelenek voltak tehát a szomszédos Nagykomlós községből szegődteni disznópásztort, ahol oláhok lagnak, akik tudvalevőleg szívesen foglalkoznak pásztorkodással.

Eleinte nagy zavar volt, mert a svábok nem tudtak oláhu, a disznópásztor pedig nem tudott németül. Nem telt bele azonban egy felesztendő és az életre való svábok rendbe hozták a dolgot. Ugy-e azt gondolják, hogy a disznópásztort megtanították németül? ... Nem. A disznópásztor kedvéért megtanult az egész falu oláhu. Ilyenek vagyunk mink is; a cseléd kedvéért törjük az idegen nyelvet, ahelyett, hogy azt tanítanánk meg magyarul.

Nem mondom én, hogy ne tanuljunk vagy ne beszéljünk idegen nyelveket is; ez a műveltséghez tartozik, sőt szükségünk is van rá, de őrizzük meg házunknak nemzeti jellegét és beszéljünk otthon magyarul, sőt másokat, akik nem tudnak, szintén igyekezzünk megtanítani, mert ezzel hazafias missziót is teljesítünk. Ha mind-egyik magyar háziasszony csak egyetlen idegen nyelvű cselédet tanítana is meg magyarul, mily sokat, lendítene a magyar nyelv terjesztése körül.

Aztán az sem olyan nagy dolog, hogy a már házhoz szokott cselédet írni és olvasni megtanítsuk. A háziasszony, vagy ahol nagyobb gyerekek vannak, ezek közül egyik vagy másik ezt kevés fáradsággal megtehetik. Mily öröm a jó eredmény ugy a tanítónak, mint a tanítványnak, és milyen nagy ennek az erkölcsi hatása, mennyire fokozza ez a cseléd ragaszkodását és igyekezetét.

Ha már a cselédekről beszélünk, — ámbár ez maga egy felolvasásra való téma — kiragadok egyet-mást, amire a háziasszonyoknak igen jótékony befolyásuk lehet. Ez első sorban a cselédnek erkölcsi nevelése.

Roszak a cselédék, azt aláírom én is, valószínűs kin velük a háziasszony élete, de azért azt is ki merem ám mondani, hogy ennek részben a cselédtartók az okai. Ha türelemmel, konsekvenciával és jó bánásmóddal vadállatokat lehet megszelídíteni, jó szóval, szeretettel, humánus és igazságos eljárással cselédet is lehet nevelni, sőt a rossz cselédet is meg lehet javítani.

Csak hogy nem szeretjük a türelmet, a fáradságot és az önuralmat a cselédre pazarolni; a cseléddel szemben nem tartjuk érdemesnek türelmetlenségünket, vagy indulatosságunkat mérsékelni, sőt sokszor a cseléd issza meg a levét annak is, ha mások felbosszantottak, pl. ha a varrónő elrontotta a ruhánkat.

Pegig érdemes volna ám házunk nyugalma érdekében némi önmegtágadást gyakorolnunk, sőt áldozatot is hoznunk azért, hogy jó és megbízható cselédjeink legyenek.

Csak az a háziasszony tudja megítélni, hogy mit kívánhat a cselédől, aki alaposan ismeri és maga is meg tudja tenni a házi teendőket. Ha pedig a cselédől többet nem kívánunk, mint amit megtehet, ha megadjuk neki azt, ami munkájáért megilleti, ha humánusan és szeretettel bánunk vele, nem lesz rossz cselédünk.

A jó bánásmód és igazságos eljárás mindenkinek imponál és még a rossz cselédet is megjavítja.

Ezt hölgyeinknek különösen meg kell szívlelniök, mert a cselédviszonyok javítása igen aktuális és sürgős kérdés; ennek a kulcsa pedig az ő kezükben van és amit e téren a saját érdekükben tesznek, annak jótékony eredménye a cseléd családjára is kihat.

Városi közgyűlés.

— A bizottságok megalakítása. —

— január 19.

Nagybecskerek város képviselőtestülete tegnap délután 3 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester előklésével rendkívüli közgyűlést tartott, melynek egyedüli tárgya a különböző bizottságok megalakítása volt.

Dr. Perisics Zoltán polgármester üdvözlővén a megjelenteket, bejelenté, hogy miért kellett a közgyűlést összehívni. A választások megejtésére névszerinti szavazást rendel el, a szavazatszedő-bizottság elnökévé Oldal Antalt, tagjává pedig dr. Hubert Zsigmondot, Wolfinger Viktort és Wingler Ferencet jelöli ki.

Ezután megkezdődött a szavazás, amely majdnem egy óra hosszat tartott.

A szavazás után az elnöklő polgármester az ülést újból megnyitotta s Oldal Antal, a szavazatszedő-bizottság elnöke jelentette, hogy összesen 61 szavazatot láttak le s hogy a bizottságok a következőképpen alakultak meg:

Az állandó választmány tagjai: Annau János, dr. Annau Ernő, Bauer Henrik, Benkovich Miklós, dr. Gyorgyevics Milos, dr. Kardos Samu, dr. Klein Mór, dr. Kiss János, Krumenacker Ferenc, dr. Mangold Samu, Mencer Lipót, dr. Pánics Mladen (uj), Risztics Pál, Steyer István, Streitmann Antal, Száviics Sándor, Szalay József, Straity György, Végh Károly Weisz Izidor (uj), Hoff Nándor (uj).

A jövedéki bizottság: Franz J. L., Haidegger Ödön, Konkoly Samu (uj), Mayer Henrik, Mayer Rezső, Nasztics Pál, Oldal Antal, dr. Pánics Mladen, Steyer István, Strasser Jakab, Weisz Izidor.

A pénzügyi bizottság: Franz J. L., Haidegger Ödön, Magyar Pál (uj), Mayer Aurél, Oldal Antal, dr. Pollák Győző, Steinitzer Géza, dr. Várady Imre.

A számvizsgáló-bizottság: Annau Adám, Keresztes Aladár, Krumenacker Ferenc, Strasser Jakab, Száviics Sándor.

A főgimnáziumi bizottság: Balázi József, Franz J. L., dr. Gyorgyevics Milos, dr. Klein Mór, dr. Kardos Samu (uj), Krumenacker Ferenc, Mencer Lipót, Mayer Rezső, dr. Mangold Samu, dr. Nagy Dezső, Straity György.

A közmunka-bizottság: Annau Adám, Bauer Pál, Eibenschütz Gerő, Gyárfás Ödön (uj), Hiller László (uj), dr. Hubert Zsigmond, Magyarov Cveta (uj), Puts Frigyes, Steyer István, Weiterschan Mihály (uj).

Közegészségügyi bizottság: Bogcha Márton (uj), Filkovich Boldizsár (uj), Grosz Géza (uj), dr. Kiss János (uj), Mencer Lipót.

Építési bizottság: Annau Adám, Gligorievics János, Hirtenstein Márk (uj), Napholez Jenő (uj), Puts Frigyes, Stagelschmidt József (uj), Szalay József, Weisz Izidor, Wingler Ferenc.

Villanyvilágítási bizottság: Benkovich Miklós, Franz J. L., dr. Gyorgyevics Milos, Haidegger Ödön, Krumenacker Ferenc, Kurländer Imre, dr. Mangold Samu, Oldal Antal, dr. Pollák Győző, Száviics Sándor.

Kövezési bizottság: Benkovich Miklós, Bence Antal (uj), Freund Lajos (uj), dr. Gyorgyevics Milos, Hoff Nándor, Klein Bernát, Konkoly Samu, Marinkov Pál, Oldal Antal, Steyer István, Schillesz Lajos (uj), Reitter Oszkár, Jakoby Gábor, Mattanovich György.

Menház-bizottság: Balázy József, Gyárfás Ödön, dr. Klein Mór, Mencer Lipót, Stakits Zsárkó, Száviics Sándor.

Tiszti nyugdíj-bizottság: Balázi József, Franz J. L., dr. Nagy Dezső, Steinitzer Géza, dr. Várady Imre.

Kerti-bizottság: Gligorievics János, Grünbaum Frigyes (uj), dr. Haidegger Lajos, Mangold Lipót, Szalay József, dr. Weiterschan József.

Színházi bizottság: dr. Brájer Lajos, Demkó Vidor, Mocsányi Richárd, dr. Pollák Győző, dr. Végh Lajos.

Mezőgazdasági bizottság: Bakalov Mita, Bauer Pál, Dimitrievics Gyurka, Eibenschütz Gerő, Kozlovacski Miklós, Löwy Zsigmond (uj), Poroszkay Béla, Raczkov Zsiva, Schmidt Péter, Steyer István, Weiterschan Fülöp Jakab, Zsembery Pál (uj).

Árvaszerzői ülnökök: dr. Annau Ernő, dr. Hubert Zsigmond (uj), dr. Kiss János, dr. Stern Lázár, dr. Várady Imre, dr. Vászits Endre.

A választásokat befejezve, dr. Perisics polgármester az ülést berekeszti s ezzel a közgyűlés véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggeli 6 órától kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 3/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Velei hölgyek részére minden nap délelben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

A Torontóvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van minden nap d. u. 5 óratól este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 óratól este 10-ig.

A szabad iskola (munkás-gimnázium) január havi előadásai a következők:

Jan. 20: 8-tól 9-ig Magyar irodalom; 9-től 10-ig Nemzetgazdaságtan.

Jan. 22: 8-tól 9-ig Fizika; 9-től 10-ig Gazdasági földrajz.

Jan. 27: 8-tól 9-ig Fizika; 9-től 10-ig Nemzetgazdaságtan.

Jan. 29: 8-tól 9-ig Fizika; 9-től 10-ig Történelem.

Január 25. Városi közgyűlés.

Február 8. Közigazgatási bizottság ülése.

— Szerbek Vizkeresztje. Görök keleti vallásu szerbeink ma ünnepelték meg a szokott fényvel és pompával Vizkereszt napját. A mai ünnep alkalmából délelőtt 10 órakor a belvárosi gör. kel. templomban ünnepi istentisztelet volt, 11 órakor pedig a hívek sokasága Straity György esperes vezetésével körmenetben az Erzsébet-

hidhoz vonult, ahol elvégezték a vízszentelési aktust, amely után a körmenet újból visszament a templomba. Az ünnepség fényét nagyban emelte a 29-ik gyalogezred diszszázada, amely Bartek Mihály százados vezetésével szintén kivonult s részt vett a körmenetben.

Utóállítás. Holnap délelőtt 9 órakor a Rezső-laktanyában utóállítást tartanak, amelyen az összes állításkötelesek tartoznak jelentkezni.

— Városi közgyűlés. Nagybecskerek város képviselőtestülete legközelebbi rendes közgyűlését hétfőn, január hó 25 én tartja meg a volt esküdszéki teremben.

— Halálozás. Mint Temesvárról jelentik lapunknak, bányi Szalay Sarolta 38 éves korában ott meghalt. Az elhunyt a Nagybecskerekéről elszármazott Szalay-család tagja.

— A 29. gyalogezred jubileuma. Mint írják, a Loudon br. nevét viselő cs. és kir. 29. sz. gyalogezred, amely egyszersmind háziezredünk is, március hónapban ritka ünnepet fog megülni. Az idén ugyanis kétszáz esztendeje annak, hogy e kiváló derék ezredet megalapították. Ez alkalomból az ezred március 7-9 én ünnepségeket fog rendezni, melyekre már most folynak az előkészületek. Így a nagybecskereki zászlóalj tisztikara a kaszinóban, a legénység pedig a Pestszállodában rendez tánmulatságot. A rendezőség most dolgozik a részletes program összeállításán.

— Pancsova az önálló bank mellett. Mint Pancsováról jelentik, Pancsova város törvényhatósági bizottsága tegnapi folytatólagos közgyűlésén egyhangulag elhatározta, hogy követelék az önálló bank felállítását még áldozatok árán is. Kimondta a közgyűlés, bizik a törvényhozás és a kormány bőbeszédében, hogy a meghozandó áldozatok a gazdasági életet megrázkódtatni nem fogják. Bars megye ez ügyben való átiratát a közgyűlés hasonló felirattal támogatja.

— Az aracsi tüzoltótestület köréből. Az aracsi önkéntes tüzoltótestület a napokban tartotta tisztújító közgyűlését, amelyen a tiszti állásokat következőleg töltötték be: Elnök Ránkóvits Szvetozár községi jegyző, alelnök Nikolicz Bozsidar segédjegyző. Titkár: Ajváz Pál közs. hivatalnok. Pénztáros: Kántor András. Parancsnok: Rajkovity Száva. Alparancsnok: Vajda Ferenc. Szakasparancsnok: Miletáski István. Szertárnok: Tretyakov Száva.

— Gyógyszertár-átadás. Tegnapi lapunkban közölt azt a hírt, hogy Basch Ernőnek, a Gabona-téren levő gyógyszerterát Nikolicz Emil zentai gyógyszerész átvette, — odamodosítjuk, hogy az átvétel csak áprilisban fog megtörténni.

— Gyermek színelőadása Écskan. Écskáról írják lapunknak: A karácsonyi ünnepkörben Écskan vallásos szindarabokat adott elő az elemi iskolai ifjuság. „A pásztorkirály” volt az első. Ebben a közönség azt csodálta legjobban, hogy a németajku gyermekek oly tiszta magyar kiéjtéssel és teljes magyar zamatu hanghordozással játszottak. Emelték a közönség élvezetét a kétszólamu énekek, melyeknek betanításáért és preciz vezetéséért Klein István igazgató és

A szorgalmas, rendes jó eseléből, ha idővel férjhez megy, rendesen derék, jó háziasszony is válik, aki a szolgálatadójánál elsajátított erényeket a saját családjába viszi bele; azért tehát a cseiednevelésnek rendkívül nagy szociális jelentősége is van.

A társadalmi élet szintén a családi élet alapján képződik és annak a nyomán jár.

Ma leginkább csak az a társadalmi érintkezés van meg nálunk, mely abban áll, hogy a férfiak összejönnek a kocsimában inni, a kaszinóban kártyázni és a kávéházban ujságot olvasni. Az asszonyok meg külön összegyűlnek oszonnázi, beszélgetni és tereferálni. Ne gondolják, hogy itt erőt vettem magamon és hogy pletykázást akartam mondani. Nem. Mert az, hogy a nők különösen szeretnek mások dolgival foglalkozni, másnak a háztartásáról, ruhájáról beszélni és hogy mások fölött bírálatot mondanak, akár kell, akár nem, ez ha ugyan igaz, talán velük született tulajdonságuk, de azért ez még távol áll a pletykától és emberszólástól.

A pletykázás csak némelyeknek speciális tulajdonságuk. Nem szép, az igaz, de szerencsére nem általános. Pletykás asszony talán ma sincs több, mint mindig volt és ilyen fog is mindig akadni, de nemesak a nők, hanem a férfiak között is.

Hogy másnak a személyével s cselekedeteivel szívesen foglalkozunk és azt bíralgatjuk, ezt nem lehet rossz néven venni, hiszen a legerdekesebb téma mindig az ember volt és az is marad; ez még nem emberszólás, csak ne történjék ez rossz akarattal, ne ferdítsük el a tényeket, csak ne színezzük, ne magyarazzuk másnak a cselekedeteit azzal a szándékkal hogy őt előnytelen színbe helyezzük.

Az igazi társadalmi élet az, ahol a férfiak és nők vegyest vannak, ahol együtt szórakoznak.

A nyilvános bálók ma már csak úgy jöhet-

nek létre, ha akad egy-két mulatós vállalkozó, aki a jótékonyág ürügye alatt össze csalogatja az embereket. Ilyen rendező ugyan kerül, de azért ezek a mulatságok se olyanok, mint lenniök kellene, mert a tulhajtott luxus és parádé miatt rendesen feszesek és amellet a drága toillettek miatt, még költségesek is.

A szerényebb igényű táncmulatságok, még csak tartják magukat valahogy, mert a lányokat mégis csak itt lehet legelőnyösebben megmutogatni és az egymás iránt érdeklődő fiatal emberpárok itt érintkezhetnek nagyobb feltűnés nélkül.

Néhány évvel ezelőtt már-már azt hittük, hogy a táncmulatságok is végelgyengülésben fognak kimulni, de amióta a boszont felfalálták, azóta kissé megint fellendült a tánckedv. A boszont ugyanis a mai blazirt és kényelemszerető ifjuságnak igen alkalmas tánc, amennyiben nem fárasztó mozgás, amelynek himbáló, kissé mámorító, szeliden izgató ritmusa közvetlenül hat az érzékekre, minél fogva flirtölésre igen alkalmas.

A hangversenyek, nyilvános felolvasások és egyéb, magasabb lelki szórakozást nyújtó és oktató összejövetelek még nagyon kezdetlegesek, szervezetlenek és tökéletlenek.

A családi otthonban történő kisebb, intímebb összejövetelek, amelyeken nemesak kártyáznak és isznak, hanem társadalmi kérdések megvitatásával, esetleg zenével és irodalommal is szórakoznak, ugyszólván egészen ismeretlenek. Pedig én a társadalmi érintkezésnek ezt a módját tartom értékesebbnek és kellemesebbnek, mert ezek az összejövetelek az embereket egymáshoz közelebb hozzák, bensőbb érintkezést, kellemes és hasznos kapcsolatokat létesítenek és ezek képezik az alapját s helyes kiindulási pontját a nyilvános társadalmi érintkezésnek is.

A családok efféle bizalmas érintkezése azonban igen nehezen indul. Hogy ilyen társadalmi érintkezés fejlődhesék, ahhoz sok minden kell, de manapság sok annak az akadályja is.

Kell hozzá: igénytelenség, igazi baráti érzés, őszinteség, egymás megbecsülése és tisztelése okosság és tapintat.

Akadályja pedig: a huság, az álszemérem és a fényűzés.

Ma már egyszerű házi ruhában még a szomszédba se megyünk át, hanem kalapos toillette kell hozzá; nagyobb traktamentum nélkül nem lehet semmiféle összejövetel. Ma már a teához is egész lakomákat adnak; az ebédekről és vacsorákról nem is szólok, ahol az asszonyok abban vetélkednek, hogy miként tehessenek tul egymáson ételei ben, italokban és parádeban. Ezt a versengést a mai szűk időkben kevés ember bírja.

Igy társas élet nem fejlődhet, így legfeljebb csak klikkek képződhetnek.

Ilyen körülmények között csakugyan az utcára, vagy egyéb nyilvános helyekre leszünk utalva, ha egymással érintkezni akarunk.

Pedig az ilyen nyilvános érintkezés mindig csak fölületes marad; bensőbb, szorosabb kapcsolatokat és erkölcsi kötelezettségeket nem terem, ami nélkül meleg, szoros és erős társadalmi tömörülés nem támad. Ha szét mentünk, nem tartozunk egymásnak semmivel, még csak köszönettel se, de szabadabb a bírálat es kevesebb az erkölcsi tilalma annak, hogy mást megszóljunk.

E bajon megint csak az asszonyok segítenek. Tegyük egyszerűbbé és olcsóbbá a vendéglátást, mindjárt élénkebb és melegebb lesz a társadalmi érintkezés.

Ami a nőknek legfontosabb hivatásukat és feladatukat képezi, amellyel nemesak a családra, hanem az egész társadalomra, sőt a nemzeti és

Steiner Péter tanító ezton is fogadják a legmelegebb hálát. Hallottunk már gyermekkarokat énekelni; az écskaik semmi tekintetben sem maradtak mögöttük. Igazán kedves volt a pásztortánc is és elragadóan bájos a jászol-jelenet. A másik darab: „Syrá”. Egy igazán nagy színpadra és felnőtteknek való dráma. Merész vállalkozás volt, de a kis színészek derekasan játszottak, nem szégyenítették meg rendezőjüket. A férfiak szemébe is könny lopódzott, mindenkit meghatott az, hogy alig 9-11 éves dilettánsok a darabban rejő nagy lelkiságukat a színpadon oly mélyen átéreztek, az igazi fájdalom és csöndes megnyugvás iránt oly őszinte részvétet tudtak keiteni. Dícséretet érdemel még a darabok rendezője, Junger Gyula segéd-lelkész is, aki egy a betanítás, valamint a színpad és jelmezek összeállításá tekintetében igazán meleg köszönetet érdemlő munkát végzett. Szinte azt lehetett hinni, hogy városi színházban vagyunk, mikor a függöny felgördült és a díszes dekorációk keretében disztíngvált izlésű és korhű kosztümekben felnőttekké varázsolt iskolásainkat láttuk magunk előtt. A tiszta jövedelem egy része egy isk. intézeti zászló beszerzésének alapja gyanánt takaréka helyezettett, 20 kor. pedig a katolikus sajtó-egyletnek küldetett. Felülíztettek: Schedivy Alba 3 kor., Harnoncour Alice, ifj. Harnoncour Félix, dr. Messinger Károly, Theodorovity Sztvetozár gör. kel. plébános, Gössl Geyza jegyző, Folkmann Ferenc gyógyszerész, Sainkó csendőrvezető, Schweitzer Ádám, Ghilezán György, Pfanner Ferenc, Schwarz Ferenc 1-1 kor.

Leányrablás. Mint Aracsról jelentik, Kovánov Koszana 18 éves leányt a napokban elrabolták. A leány este felé a kútról igyekezett hazá, mikor elébe vágatott kocsin Bogdanov Zsiva, Bogdanov Deszpot, Nesits Joca és Zarity Péra a leányt felkapva a kocsi egy tanyára hurcolták, hol egy ismerősük házában elrejtették. A leányrabló legényeket a csendőrség elfogta.

A természet óriási szolgálatokat tesz az emberiségnek, amennyiben sok betegség ellen szolgálta a segítőszereket. Egyike a tenger által nyújtott legjobb szerekek a csukamájolaj, melynek hátránya azonban az, hogy nagyon visszatetsző íze van. A „Scott-féle Emulsió” formájában azonban a csukamájolaj is jó ízű és könnyen emészthető, akár csak a tejfel; a csuka májolaj összes gyógyerejű tulajdonságai a „Scott-féle Emulsió”-ban nemcsak hogy megvannak, hanem még sokkal hatásosabbak is. Egy házban sem szabad hiányoznia a „Scott-féle Emulsió”-nak. Kapható a gyógyszerárakban. (e)

Nagyon gyakori az utóbbi időben a paprikának hamisítása. Egészségre káros török és spanyol paprikát hoztak még Szegedre is, melynek világhírű paprikája egyik legnagyobb kivitelű cikke. Az országosan ismert Pálffy Testvérek szegedi gyára, melynek kitűnő minőségű édes rózsapaprikája mindenütt ismert, D. M. K. E. elnevezés alatt is forgalomba hozza ugyanezt a kitűnő minőségű paprikát. A D. M. K. E. (Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület) paprika igen csinos, izléses kiállításban kis porcellán tartályokban kerül forgalomba, melyekből darabját

állami életre is befolyást gyakorolnak, — ez: a gyermeknevelés.

Azokat a teendőket, amelyek e téren a nőket illetik, reájuk várnak, e rövid értekezlet keretében bemutatni és bírálat tárgyává tenni lehetetlen; csak vázlatosan akarok tehát rá mutatni egyes nevezetesebb momentumokra.

A fiu gyermekek rendszeren csak 10 éves korukig vannak állandóan a szülői háznál, azután pedig már csak a szünidőket töltik otthon.

Ha azt tekintjük, hogy a férfi nevelése legalább is 20 éves koráig tart, nagyon kevésnek látszik az az idő, amelyet zsenge gyermekkorban a szülői háznál tölt; mégis az a nevelés, amelyben ezen idő alatt, a családi tűzhely melegénél, az anyai szeretet védőszárnyai alatt részesült: ez adja meg neki az alapot, amelyen az iskola, vagy a nevelőintézet tovább épít; az otthon adja meg neki azt az irányt, amelyet az életben követ.

A férfival veleszületett bizonyos nyersség, szilajság és vakmerőség, egyszerűen oly tulajdonságok, amelyek a fizikai erő tudatában gyökereznek és azt érvényesíteni törekszenek. Ezeknek mérséklésére és ellensúlyozására szolgál a szeretet, a gyengesség, a szelidség és idealizmus, vagyis azok a tulajdonságok, amelyeket a gyermek a családi körben a női gondozás és anyai ápolás közben egyenesen a nőtől szerez.

Oly fontos a kedély, a lélek, a szív és általában az érzelmi világnak képzésére és a helyes lelki egyensúly megállapítására a női befolyás, hogy ezt pótolni semmiel sem lehet.

De a jellem alapját képező egyéb tulajdonságok és erények megalapja is a családi nevelés. Ha a gyermeket otthon igazmondásra, becsületességre, kötelesség tudásra, rendre és munkára nem szoktatták, az életben már nehéz lesz neki ezeket elsajátítania.

(Folytatjuk.)

1 korona előleges beküldése mellett bérmentve küld a cég, mint mintát, az ebből eredő tiszta jövedelem egy része a D. M. K. E. javára lesz fordítva. 3.1

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már sok év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csusznaí stb.-nél a Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a korela és hányóhasfolyás, az altestnek Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszér jó eredményrel alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fill., 1 kor. 40 fill. és 2 kor. a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony”-védjegyre és Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni. 881x44

Mulatság.

Farsangi naptár.

Január 23. A jótékony nőegylet jelmeztáncja.
Január 30. Némétvárosi olvasókör bálja.
Február 1. A szőnyeggyár táncestélye.
Február 1. Tűzoltó-bál.
Február 1. Polgári dalárda tánc-estélye.
Február 2. A „sirályok” házi estélye.
Február 6. A torontáli atletikai klub estélye az olasz föld-rengés sújtotta javára.
Február 6. Kereskedelmi alkalmazottak táncestélye.
Február 13. Paraszt-bál.

Pro Calabria. A torontáli atletikai klubnak Karátsonyi Jenő gróf vité. védnöksége és Botka Béla főispán diszelnöksége alatt a földrengés sújtotta olaszok javára február hó 6-án a kaszinó összes termeiben rendezendő hangverseny-estélyre nagy buzgalommal készül a rendezőség s napról-napra jobban kibontakozik az estély nagyarányu volta és érdekessége. A rendező bizottság már összeállította az estély műsorát is, amely csak megerősíti, hogy az estély méltó lesz a nemes célhoz. Az estélyen rendezendő vívóakadémián (amely már magában is érdekes és eredeti ötlet) részt vesz két hírneves olasz vívómester Santelli Italo és Armentani Ede, a hangversenyen pedig Santelli Italoné a jeles hangversenyénekesnő működik közre, szerencsétlen honfitársaikra való tekintettel valamennyien szívességből. Igen érdekes része lesz a műsornak a filharmonikusok egyesületének a közreműködése, amellyel a maga részéről szintén szolgálni kívánja a nemes célt, s amelyért mindenre a legteljesebb elismerés illeti. A filharmonikusok egyesülete öt jeles tagjával egy igen szép számmal vesz részt az estélyen Ripka Imre, Kadelburger Ede, Szabó Béla, Steinbach Béla és Kiss Gyula ugyanis előadják Schubert zongora ötösét, különböző hangszereken és pedig Szabó Béla hegedűn játszik, Kadelburger Ede mélyhegedűn, Steinbach Béla gordonkán, Ripka Imre nagybőgőn és Kiss Gyula zongorán. Ez tehát már magában véve is nem mindennapi zenei érdekesség lesz. Az estélyre szóló meghívókat a rendezőbizottság a jövő héten bocsátja ki s a bizottság már eleve is kéri a közönséget, hogy azok, akik netán tevedésből meghívót nem kapnának, de arra igényt tartanak, forduljanak az atletikai klub titkárához dr. Soós Ferenc m. árvászeki ülnök urhoz.

A szőnyeggyár tisztviselőinek mulatsága. Az „Első Magyar Torontáli Szőnyeg és Butorszőnyeggyár” tisztviselői február hó 1-én a „Lloyd”-társulat termeiben Dúngyeryszky Lázár védnökségével zártkörű táncestélyt rendeznek. A táncestély kezdete este fél 9 órakor lesz. Személyjegy ára 2 korona, családijegy (3 személyre) 4 korona. A tiszta jövedelmet a gyári tűzoltóság szervezésére fordítják, miért is felülíztéseket köszönettel fogadnak.

A kereskedelmi alkalmazottak táncestélye. A kereskedelmi alkalmazottak itteni szakegylete február 6-ikán rendezi táncestélyét a Koronaszálló összes termeiben. A táncestélyre külön meghívókat nem bocsát ki a rendezőség.

A nagybecskereki németvárosnegyedbeli olvasókör január hó 30-án a Kaszinó összes termeiben bált rendez. Belépő-díj: személyenkint 1 kor. 40 fill., családijegy 5 kor. Kezdeté este 8 órakor.

Paraszt-bál. A nagybecskereki „Bauern-Verein” február hó 13-án este a Pest-szálloda termeiben ugynevezett parasztt-bált rendez. A táncmulatság kezdete este fél 9 órakor lesz.

TÁVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén már élénkebben jelentkeztek a legközelebb várható parlamenti izgalmak előjelei. Az adóreform-javaslat napirendre tűzésének a kérdésénél ugyanis meglehetősen heves vita volt, amiből már most következtetni lehet az adóreform-javaslat tárgyalásának izgalmaságára. A többi dolgok jelentéktelenek voltak.

Az ülést Justh Gyula elnök fél 11 órakor nyitotta meg, aki az elnöki jelentések után felolvastatta az indítvány- és az interpellációs könyvet, amely szerint Pető Sándor és Szatmári Mór jelentettek be sürgős interpellációkat az ajkai bányaszerencsétlenség ügyében.

Ezután Héderváry Lehel betérjeszti a mentelmi bizottság jelentését Thoroczkay Viktor báró ügyében, amit tudomásul vettek, majd betöltötték a bíráló, bank, földmívelési, igazságügyi, kérvényi, kivándorlási, könyvtári, közgazdasági, közigazgatási, közoktatási, mentelmi, munkásügyi, naplóbiráló, pénzügyi, számvizsgálói, a választói reform bizottságokban és az ipartanácsban megüresedett tagsági helyeket.

A bizottsági választások után Szatmári Mór ismerteti a kereskedelmi miniszter jelentését az ipari és kereskedelmi árusításnak korlátozásáról Budapest székesfővárosban vásári vasárnapokon. A jelentést elfogadásra ajánlja s a Ház vita nélkül egyhangulag el is fogadja.

Miután tudomásul veszik a mentelmi bizottság jelentését Harambasics Ágost mentelmi ügyében, Justh Gyula elnök javasolja, hogy a holnapi ülésre tűzzék ki tárgyalásra az adóreformról szóló javaslatot.

E körül most azután egy kis tüzes vita keletkezett.

Sándor Pál ugyanis azt indítványozza, hogy a javaslatot vegyék le a napirendről.

Justh Gyula elnök kijelenti, hogy most nem erről van szó, hanem csak arról, hogy a javaslatot a napirendre kitűzzék.

Sándor Pál erre azt indítványozza, hogy a javaslatot ne tűzzék ki napirendre. Hangoztatja, hogy a javaslatot minden előzetes tárgyalás nélkül csak úgy sutyomban hozzák be a Házba, ami nem felel meg a parlamentárizmusnak.

Heinrich Antal a napirendre tűzés mellett van.

Beniczky Ödön szintén hozzájárul a napirendre tűzéshez, azonban azt kívánja, hogy előbb tűzzék ki napirendre a kongrua-javaslatot.

Polónyi Géza néhány napi haladékat kíván a javaslat kitűzésére.

Wekerle Sándor miniszterelnök a felszólalásokra válaszolva, először Beniczky Ödönnek szól s azt mondja, hogy már adminisztratív uton intézkedett, hogy a kongrua 1908-ra kifizetessék s így a kongrua-javaslat keveset várhat. Sándor Pálnak azt válaszolja a miniszterelnök, hogy az adóreform-javaslatnál nem lehet szó a sutyomban való becsempészésről, mert már tizenhárom év óta folynak a reformmunkálatok s állandó diskusszió tárgyat képezi. Kéri, hogy a javaslatot a holnapi ülésre tűzzék ki napirendre.

Most még többen fel akartak szólalni az adójavaslat napirendre tűzéséhez, de az elnök nem engedte meg, mert a házszabályok értelmében a napirendre tűzés kérdéséhez csak négyen szólhatnak fel. Ebből viszont egy kis házszabályvita keletkezett, amely azonban mégis hamarosan véget ért.

Az ülés végén Pető Sándor és Szatmári Mór az ajkai bányaszerencsétlenség ügyében interpelláltak.

A politikai helyzet.

Andrássy Gyula gróf a királynál.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Andrássy Gyula gróf belügyminiszter, aki ma reggel Bécsbe érkezett, ma délelőtt külön kihallgatáson volt a királynál. A kihallgatás a választójogi törvényjavaslattal volt kapcsolatban.

A választójog.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint politikai körökben beszélnek, a kormány állítólag elhatározta, hogy a választójogi törvényjavaslatot csak a bankkérdés elintézése után kezdi el tárgyalni a parlamentben.

A választójog ügyében kiküldött bizottság január 20-án ülést tart, amelyen a bizottság elnököt választ.

Politikai pletykák.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Politikai körökben a legkülönbözőbb híresztelések keringenek a politikai helyzetről, amelyeknek nagyrészt azonban csak pletykának lehet venni. Ilyen az a híresztelés is, amelyről most fővárosi politikai körökben beszélnek, a melyet azonban hiradás szempontjából meg kell említeni. E híresztelés szerint ugyanis a Nemzeti Kaszinóban tegnap azt beszéltek, hogy az őzszelet választások lesznek s a kormányelnökséget Lukács László volt pénzügyminiszter fogja átvenni.

A keleti események.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti táv.) Konstantinápolyi jelentések szerint a bojkott-mozgalom még mindig nem szűnt meg a török partvidékeken, mit azonban annak tulajdonítanak, hogy ott még nem bírnak tudomással a Törökország és Monarchiánk közötti megegyezésről, remélhető azonban, hogy a jövő hétre a bojkott már mindenütt megszűnik.

Belgrádi jelentések szerint az utóbbi napokban a háborus hangulat legalább külsőleg észrevehetően csökkent. Különben is a kormány most nagyon el van foglalva a kebelében dúló válsággal, amely még mindig nincsen megoldva.

Az olaszországi pusztulás.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti táv.) Római jelentések szerint a messinai kikötő rendbehozására kiküldött bizottság tegnap helyszíni szemlét tartott az elpusztult kikötő fölött s egyúttal tervvázlatot vett fel, amelynek alapján a kikötő terveit elkészítik.

Egy másik római távirat szerint Messinában az idő most jóra fordult, úgy hogy a romok eltakarítása és a barakkok építése teljes erővel folyhat.

Merénylet a fiumei kormányzó ellen.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fiuméből sürgönyzik, tegnap Abbazia közelében, osztrák területen ismeretlen tettes rálőtt Nákó Sándor gróf fiumei kormányzó automobiljára, amelyen a kormányzó és sófförje ült. A golyó a sóffört találta és könnyebben megsebesítette, míg a kormányzó sértetlen maradt. Nákó Sándor gróf jelentést tett a merényletről az osztrák hatóságoknak, a melyek széleskörű nyomozást indítottak meg.

Öngyilkos polgári iskolai igazgató.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Debrecenből sürgönyzik, Hortobágyi Antal fővárosi polgári iskolai igazgató, ki az ismert bizonyítvány-hamisítási ügyekben kompromittálva volt, egy ottani szállodában agyonlőtte magát.

Határidő-üzlet.

Budapest, jan. 19. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (április)	25.56
Buza (októberre)	21.60
Rozs (áprilisra)	20.00
Rozs (októberre)	18.04
Zab (áprilisra)	16.98
Tengeri (áprilisra)	14.48

Felelős szerkesztő: **SOMFAI JÁNOS.**

Takarékpénztári közgyűlések.

Január 23. A törökkanizsai központi takarékpénztár mint r.-t. közgyűlése.
 Január 24. A beodra-karlovai takarékpénztár közgyűlése.
 Január 24. A magyarittelei községi hitelszövetkezet közgyűlése.
 Január 24. A beodra-karlovai takaré- és előleg szövetkezet közgyűlése.
 Január 24. A zichyfalvai takaré- és hitel-egylet közgyűlése.
 Január 28. Az ittebei takarékpénztár r.-t. közgyűlése.
 Január 28. A torontálmezei takaré- és hitelbank közgyűlése.
 Január 30. A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint r.-t. közgyűlése.
 Január 30. A nagybecskereki takarékpénztár közgyűlése.
 Január 31. A párdányi takarékpénztár mint r.-t. közgyűlése.
 Február 2. A nagybecskereki népbank r.-t. közgyűlése.
 Február 4. Közgazdasági bank mint r.-t. közgyűlése.
 Február 18. Az eleméri takaré- és előleg és hitelszövetkezet közgyűlése.

Koraszülött gyermekeket

a SCOTT-féle Emulsió az elsatynulástól megemlenti és rendes erőhöz és vidámsághoz segíti őket.

ezrei nézték elragadtatva gyermekük egészségének rohamos javulását. Még akkor is, ha a gyermek a tejet viszáutastítja, a

SCOTT-féle Emulsiót
 szívesen fogadja és könnyen emészti meg.
 Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.
 Kapható minden gyógytárban.
 12e-31

Vonatok érkezése és indulása
 Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.
 Érvényes 1909. október hó 1-től.
Érkezik:
 a) A nagybecskereki pályaudvarra:
 Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 24 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
 Budapest-Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.
 Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
 Budapest-Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.
 b) A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:
 Zsombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
 Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
 Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. este 7 óra 05 perc.
 Csősztelekről: (keskenyvágányu vonal) délután 1 ó. 29 p.
Indul:
 a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
 Szeged-Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 45 p.
 Szegedre: (motorkocsi) délután 1 óra 15 perc.
 Nagykikinda-Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
 b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
 Temesvár, Versecz, Antalfalva-Pancsova és Alibunára reggel 3 óra 33 perc.
 Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 31 p. délután 5 óra 25 perc.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
 Csősztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 55 p.
 Módosról-Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
 Temesvárról-Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
 Módosról-Zsombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.
 Zsombolyáról-Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Ma, kedden, f. hó 19-én este
 a „Rózsa” kávéházban
NAGY
TOMBOLA-ESTÉLY.
 Kezdeté 10 órakor.
 Ezután hetenként egyszer, minden kedden tombola-estély.

278/1909. sz. A nagybecskereki járás főszolgabírájól.
Pályázati hirdetmény.
 Lemondás folytán Ernesztháza községben megüresedett községi **segédjegyzői állásnak** betöltése céljából pályázatot hirdetek.
 Ezen állás javadalmazása: a községi pénztárból havi előleges részletekben évi 1000 korona.
 Felhívtnak pályázni szándékozik, hogy pályázati kérvényüket szabályszerűen felszerelve hozzám **f. évi február 5-ig** annyi-val is inkább nyujtsák be, mivel a később érkezők figyelembe vétetni nem fognak.
 A választási határnap utólag fog kitűzetni.
 Nagybecskerek, 1909. évi január 13.
Lowieser Imre,
 főszolgabíró.

Ma és naponta
 friss csapolású, közkedveltségnek örvendő világhírű gyógyhatású
Dupla malátásör
 Szent István-vedjeggyel.
 Kizárólag
Neumann Ferencnél
 „Rózsa”-szálloda Nagybecskerek.
 71-43.

Eladó
 8 darab 4-11 éves 162-167 cm. magas, nagyrészt telivér apától származó, részben Turioso XXIII után vemhes, igás használatra alkalmas, megbízható
anyakanca.
Gyika Elemér
 földbírtokosnál Dézsántalva, p. Temes-Moravica.